

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1977-1978****SESSION DE 1977-1978**

19 JULI 1978

19 JUILLET 1978

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Tweede Protocol ter uitvoering van artikel 1, lid 2, van het Verdrag betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechtshof, en van de bijlagen I tot VII, ondertekend te Brussel op 11 mei 1974

Projet de loi portant approbation du Deuxième Protocole conclu en exécution de l'article 1^{er}, alinéa 2, du Traité relatif à l'institution et au statut d'une Cour de Justice Benelux, et des annexes I à VII, signés à Bruxelles le 11 mai 1974

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER STORME**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES
PAR M. STORME**

Een eerste Protocol dat door het Parlement is goedgekeurd en reeds in werking is getreden, kent aan het Benelux-Gerechtshof de bevoegdheid toe om kennis te nemen van vragen om uitleg in verband met de Benelux-Overeenkomsten waarin nog geen bepaling met betrekking tot die bevoegdheid voorkomt. Het Verdrag van 31 maart 1965 houdende instelling van het Hof, alsmede het eerste Protocol van 29 april 1969, traden op 1 januari 1974 in werking.

Het Protocol dat in onderhavig ontwerp van wet wordt opgenomen verleent bevoegdheid aan het Benelux-Gerechts-hof om kennis te nemen van vragen om uitleg in verband met twee Benelux-modelwetten, de beschikkingen en aanbevelingen van het Comité van Ministers en de beschikkingen van ministeriële werkgroepen van de Economische Unie.

Un premier Protocole, approuvé par le Parlement et déjà en vigueur, donne compétence à la Cour de Justice Benelux pour connaître de l'interprétation des Conventions Benelux ne contenant pas encore de disposition relative à cette compétence. Le Traité du 31 mars 1965 relatif à l'institution de la Cour, de même que le premier Protocole du 29 avril 1969, sont entrés en vigueur au 1^{er} janvier 1974.

Le Protocole qui fait l'objet du présent projet de loi confère compétence à la Cour de Justice Benelux pour connaître de l'interprétation de deux lois types Benelux ainsi que des décisions et recommandations du Comité de Ministres et des décisions des groupes de travail ministériels de l'Union économique. Les décisions et recommandations visées

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Robert Vandekerckhove, voorzitter; André, Bertrand, Boey, Croux, Dewulf, du Monceau de Bergendal, Hismans, Lahaye, Perin, Mevr. Pétry, de heren Radoux, van de Put, Van der Elst, Vandewiele, Verhaegen en Storme, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren Daems, De Clercq C., De Facq, De Rore en Kuylen.

R. A 10948

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

217 (1977-1978) : Nr. 1.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Robert Vandekerckhove, président; André, Bertrand, Boey, Croux, Dewulf, du Monceau de Bergendal, Hismans, Lahaye, Perin, Mme Pétry, Mm. Radoux, van de Put, Van der Elst, Vandewiele, Verhaegen et Storme, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Daems, De Clercq C., De Facq, De Rore et Kuylen.

R. A 10948

Voir :

Document du Sénat :

217 (1977-1978) : N° 1.

De bedoelde beschikkingen en aanbevelingen zijn die welke tot stand zijn gekomen tussen 1 november 1960, zijnde de datum van inwerkingtreding van het Verdrag tot instelling van de Economische Unie, en 11 mei 1974, dag waarop dit Protocol is ondertekend.

Het ontwerp van wet werd eenparig door de Kamer van Volksvertegenwoordigers aangenomen in openbare vergadering van 24 november 1977.

Uw Commissie heeft het bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden aangenomen.

Dit verslag is met dezelfde eenparigheid goedgekeurd.

De Verslaggever,

M. STORME.

De Voorzitter,

Robert VANDEKERCKHOVE.

sont celles qui ont été adoptées entre le 1^{er} novembre 1960, date de l'entrée en vigueur du Traité d'Union économique Benelux, et le 11 mai 1974, date de la signature du présent Protocole.

Le projet de loi a été adopté à l'unanimité par la Chambre des Représentants en sa séance publique du 24 novembre 1977.

Votre Commission l'a adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à la même unanimité.

Le Rapporteur,

M. STORME.

Le Président,

Robert VANDEKERCKHOVE.